

Curriculum



Nome Name:	Sabrina
Cognome Surname:	Ballestracci

ORCID:	0000-0003-0407-4405
Scopus Author ID:	n.d.
WOS Author ID:	n.d.
Sito WEB WEB site:	https://cercachi.unifi.it/p-doc2-2013-200007-B-3f2b342e372e2f-0.html

POSIZIONE PROFESSIONALE ATTUALE / CURRENT PROFESSIONAL POSITION:

Posizione attuale Current position:	In servizio
Qualifica Qualification:	Professore Associato (L. 240/10)
Ateneo/Ente/Azienda University/Institution/Company:	Università degli Studi di FIRENZE
Nazione Ateneo/Ente/Azienda University/Institution/Company Country:	ITA
Anno inizio Start Year:	2017
Anno fine End Year:	n.d.

PRECEDENTI ESPERIENZE LAVORATIVE (ULTIMI 10 ANNI) / PREVIOUS WORK EXPERIENCE (LAST 10 YEARS):

Qualifica Qualification:	Professore Associato confermato
-----------------------------	---------------------------------

Ateneo/Ente/Azienda University/Institution/Company	Università degli Studi di FIRENZE
Posizione Sede Lavorativi (indicare Nazione e Città) Workplace Location (specify Country and City):	Firenze, FI, Italia
Anno inizio Start Year:	2010
Anno fine End Year:	n.d.
Descrizione Description:	

LINGUE / LANGUAGES:

Lingua Language:	Italiano
Scrittura Writing:	madrelingua
Comunicazione Communication:	madrelingua

Lingua Language:	Tedesco
Scrittura Writing:	C2
Comunicazione Communication:	C2

AREA/SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE / AREA/SECTOR SCIENTIFIC-DISCIPLINARY

Area scientifico-disciplinare Area scientific-disciplinary:	Scienze dell'antichità filologico-letterarie e storico-artistiche
Area scientifico-disciplinare codice Area scientific-disciplinary code:	10
Settore scientifico-disciplinare codice Sector scientific-disciplinary code:	-Lingua, traduzione e linguistica tedesca
Settore scientifico-disciplinare codice Sector scientific-disciplinary code:	-GERM-01/C

DESCRIZIONE DEI PRINCIPALI RISULTATI SCIENTIFICI CONSEGUITI NEGLI ULTIMI 10 ANNI (CON ANNESSO ELENCO DI MASSIMO 10 PUBBLICAZIONI) / DESCRIPTION OF THE MAIN SCIENTIFIC RESULTS ACHIEVED IN THE LAST 10 YEARS (WITH ATTACHED LIST OF MAXIMUM 10 PUBLICATIONS):

<p>Descrizione Description:</p>	<p><i>Negli ultimi dieci anni ho sviluppato ulteriormente gli ambiti di ricerca che da sempre mi caratterizzano: l'apprendimento di DaF, la grammatica contrastiva, i connettivi, l'analisi linguistico-stilistica del testo letterario, lessico specialistivo dell'arte. In merito al primo ambito, ho ampliato la ricerca al confronto con l'apprendimento del tedesco come lingua madre e, oltre ad avere realizzato una monografia sull'argomento (v. Ballestracci 2023), ho co-curato un volume dedicato (v. Ballestracci/Introna 2024). In un articolo contenuto nel volume, scritto in collaborazione con Hardarik Blühdorn (Leibniz-IDS Mannheim), il tema dell'apprendimento della sintassi del tedesco L1/L2 è stato ampliato alla descrizione contrastiva della sintassi italiana vs. tedesca. Ho, inoltre presentato per l'Università di Firenze un progetto Erasmus+ dedicato all'apprendimento linguistico nella terza età (ActiveLanguAGEs), che è stato valutato positivamente, ma non finanziato. Il campo di ricerca sui connettivi è, nelle mie pubblicazioni, spesso legato all'analisi linguistico-stilistica del testo letterario (v. Ravetto/Ballestracci 2019). Un altro filone relativo ai connettivi, riguarda lo studio dell'avversatività in testi scientifico-argomentativi (v. Blühdorn/Ballestracci 2021, 2022). L'analisi linguistico-stilistica del testo letterario è stata spesso dedicata allo studio di altri fenomeni linguistici e stilistici complessi, quali le costruzioni participiali (v. Ballestracci 2021) e l'ironia (Grazzini/Ballestracci 2019). Un ultimo filone di ricerca che per me prima era nuovo e che negli ultimi dieci anni è cresciuto molto riguarda il lessico specialistico dell'arte. Dal 2013 fino al 2025 ho coordinato la sezione di Tedesco dell'Unità di ricerca Lessico dei Beni Culturali (LBC; https://www.lessicobeniculturali.net/). Il corpus e il lemmario finora realizzati sono stati spunto per diverse pubblicazioni (v. Ballestracci 2022, 2023).</i></p>
-------------------------------------	--

PUBBLICAZIONI / PUBLICATIONS:

<p>Anno della pubblicazione Year of publication:</p>	<p>2024</p>
<p>Citazione Citation:</p>	<p>Sabrina Ballestracci, Hardarik Blühdorn (2024). Die Stellungstypen des deutschen Satzes in Lernervarietäten. In: Sabrina Ballestracci Silvia Introna. Spracherwerb in DaZ und DaF – Forschung, Didaktik, Praxis. p. 35-72, Berlin:Frank & Timme, ISBN: 978-3-7329-0933-9</p>

<p>Anno della pubblicazione Year of publication:</p>	<p>2024</p>
<p>Citazione Citation:</p>	<p>Sabrina Ballestracci, Silvia Introna (2024). Auch ein fragmentiertes Bild ist ein Bild! Einleitung und Überblick . In: Sabrina Ballestracci Silvia Introna. (a cura di): Sabrina Ballestracci Silvia Introna, Spracherwerb in DaZ und DaF – Forschung, Didaktik, Praxis. p. 9-34, Berlino:Frank & Timme, ISBN: 978-3-7329-0933-9</p>

Anno della pubblicazione Year of publication:	2023
Citazione Citation:	Ballestracci Sabrina (2023). Da un segno a tanti segni. L'emergere della polisemia del termine "disegno" nelle traduzioni tedesche delle "Vite" di Vasari. In: Zotti Valeria Turci Monica. Nuove strategie per la traduzione del lessico artistico : da Giorgio Vasari a un corpus plurilingue dei beni culturali. p. 21-38, Firenze:FUP, ISBN: 979-12-215-0060-8, doi: 10.36253/979-12-215-0061-5.04

Anno della pubblicazione Year of publication:	2024
Citazione Citation:	Sabrina Ballestracci (2024). Die Grenzüberschreitung vom Leben zum Tod in drei ausgewählten Erzählwerken Theodor Fontanes. Syntaktische, semantische und informationsstrukturelle Analyse einer tabuisierten Erzählhandlung. In: Claudia Buffagni Maria Paola Scialdone. Grenzüberschreitungen in Theodor Fontanes Werk. Sprache, Literatur, Medien. p. 284-304, Berlin/Boston:de Gruyter, ISBN: 978-3-11-071128-8, doi: 10.1515/9783110735710-016

Anno della pubblicazione Year of publication:	2022
Citazione Citation:	Ballestracci Sabrina (2022). Für die universitäre DaF-Didaktik sind sprachwissenschaftlich konzipierte Online-Korpusressourcen eine Ressource!. L'ANALISI LINGUISTICA E LETTERARIA, vol. XXX, I-2022, p. 173-192, ISSN: 1122-1917

Anno della pubblicazione Year of publication:	2022
Citazione Citation:	Blühdorn Hardarik, Ballestracci Sabrina (2022). Wiederholung, Parallelismus und Kontrast. Die Kodierung von Adversativverknüpfungen in Wissenschaftstexten Deutsch-Italienisch. In: Ursula Wiene Tinka Reichmann Laura Sergio. Syntax in Fachkommunikation. p. 215-248, BERLIN:Frank & Timme, ISBN: 978-3-7329-0821-9

Anno della pubblicazione Year of publication:	2021
Citazione Citation:	Ballestracci (2021). "Abgelaufene Transits", "vorbeiziehende Menschen", "vertrackte Geschichten". Il participio attributivo - un tratto complesso di un romanzo dell'esilio, Transit di Anna Seghers. LEA, vol. 10, p. 315-335, ISSN: 1824-484X, doi: 10.13128/LEA-1824-484x-13126

Anno della pubblicazione Year of publication:	2020
Citazione	Grazzini Serena, Ballestracci Sabrina (2020). Das Schon jetzt und Noch nicht der Moderne.

Citation:	Ironisches Komplizement zwischen Autor und Leser bei Otto Julius Bierbaum. In: Bosco Carmela Lorella Di Santo Giuliana. „Das Publikum wird immer besser“ Literarische Adressatenfunktionen vom Realismus bis zur Avantgarde. p. 63-88, Köln/Wien:Bohlaus, ISBN: 978-3-412-51600-0, doi: 10.7788/9783412516024
-----------	---

Anno della pubblicazione Year of publication:	2019
Citazione Citation:	Miriam Ravetto, Sabrina Ballestracci (2019). Sprachliche „Indikatoren“ von Poetizität: das Beispiel von Konnektoren. In: Michael Dobstadt Marina Foschi Albert. POETIZITÄT INTERDISZIPLINÄR Poeticità/letterarietà: dibattito interdisciplinare tra linguistica, letteratura, didattica L2 Poetizität/Literarizität als Gegenstand interdisziplinärer Diskussion: Sprachwissenschaft, Literaturwissenschaft, Fremd- und Zweitsprachendidaktik. p. 155-178, Loven di Menaggio:Villa Vigoni Editore Verlag, ISBN: 978-88-908179-6-0

Anno della pubblicazione Year of publication:	2021
Citazione Citation:	Hardarik Blühdorn, Sabrina Ballestracci (2021). Adversativverknüpfungen mit und ohne Adverbkonnektor im Sprachvergleich Deutsch-Italienisch. Syntax, Semantik und Informationsstruktur. STUDI ITALIANI DI LINGUISTICA TEORICA E APPLICATA, vol. 1/2021, p. 122-138, ISSN: 0390-6809

DESCRIZIONE DEI PRINCIPALI PROGETTI DI RICERCA E PREMI CONSEGUITI NEGLI ULTIMI 10 ANNI (CON ANNESSO ELENCO DI MASSIMO 10 RISULTATI, INCLUDENDO, A TITOLO DI ESEMPIO, PRINCIPAL INVESTIGATOR O COORDINATORE LOCALE DI PROGETTI DI RICERCA COMPETITIVI NAZIONALI O INTERNAZIONALI, SIGNIFICATIVI PREMI CONSEGUITI PER LA PROPRIA ATTIVITÀ DI RICERCA)/ DESCRIPTION OF THE MAIN RESEARCH PROJECTS AND AWARDS AWARDED IN THE LAST 10 YEARS (WITH ATTACHED LIST OF MAXIMUM 10 ACHIEVEMENTS, INCLUDING, FOR EXAMPLE, PRINCIPAL INVESTIGATOR OR LOCAL COORDINATOR OF NATIONAL OR INTERNATIONAL COMPETITIVE RESEARCH PROJECTS, SIGNIFICANT AWARDS AWARDED FOR YOUR RESEARCH ACTIVITY):

Descrizione Description:	<i>Progetti europei 2015-2018 Coordinatore per l'Università di Firenze (Dipartimento di Lingue, Letterature e Studi Interculturali, dal 2019 Dipartimento di Formazione, Lingue, Intercultura, Letterature e Psicologia) del progetto Erasmus+ EUniTa (European University Tandem), progetto coordinato dall'Università di Francoforte, volto alla</i>
-----------------------------	--

costruzione di una piattaforma online per il tandem finalizzato all'apprendimento di competenze comunicative in lingua straniera (<http://eunita.org/>). Altri progetti nazionali e internazionali 2014-2017 Grammatica del tedesco parlato - con note di carattere contrastivo. La sintassi in collaborazione con la Prof. Miriam Ravetto (Università del Piemonte Orientale - Vercelli). Coordinatrice del progetto: Prof. Dr. Marina Foschi Albert (Università di Pisa). Dal 2014 Adversative Verknüpfungsmittel des Deutschen und des Italienischen im Vergleich in collaborazione con il Prof. Dr. Hardarik Blühdorn dello Institut für Deutsche Sprache (IDS - Mannheim). Dal 2016 Poetizität/Literarizität als Gegenstand interdisziplinärer Diskussion: Sprachwissenschaft, Literaturwissenschaft, Fremd- und Zweitsprachendidaktik, progetto coordinato dalla Prof. Dr. Marina Foschi Albert (Università di Pisa) in collaborazione con il Dr. Michael Dobstadt (Universität Leipzig). Dal 2022 La comunicazione scientifica in Europa tra vicinanza e distanza: l'esempio della linguistica tedesca, progetto coordinato dalla Prof. Dr. Marina Foschi Albert Prof. Dr. Marina Foschi (Università di Pisa), Prof. Dr. Marianne Hepp (Università di Pisa), Prof. Dr. Claudia Buffagni (Università per Stranieri di Siena, Prof. Dr. Torsten Steinhoff (Universität Siegen), Prof. Dr. Michel Lefèvre (Université Paul Valéry Montpellier 3). Progetti Dipartimentali 2010-2012 Consapevolezza testuale e competenza traduttiva nella didattica della lingua straniera (Progetto ex 60%) - Dipartimento di Lingue, Letterature e Studi interculturali - in collaborazione con la Prof. Salomé Vuelta (Università di Firenze - PA di Letteratura Spagnola). Dal 2013 Coordinatore della Sezione di Tedesco nell'ambito Progetto interdisciplinare "Lessico Multilingue dei Beni Culturali" (LBC). Responsabile scientifico del progetto: Prof. Annick Farina (<http://www.lessicobeniculturali.net/>). Dal 2022 Membro del Centro CEPROD - CEntro di Ricerca PROfessional Development - Dipartimento di Formazione, Lingue, Intercultura, Letterature e Psicologia.

DESCRIZIONE DEI PRINCIPALI RISULTATI CONSEGUITI NEGLI ULTIMI 10 ANNI IN TERMINI DI SVILUPPO DI RETI E RELAZIONI SCIENTIFICHE NAZIONALI E INTERNAZIONALI (CON ANNESSO ELENCO DI MASSIMO 5 RISULTATI, INCLUDENDO, A TITOLO DI ESEMPIO, PARTECIPAZIONE O ORGANIZZAZIONE DI CONVEGNI NAZIONALI E INTERNAZIONALI; CONTRIBUTI A CONSORZI DI RICERCA) / DESCRIPTION OF THE MAIN RESULTS ACHIEVED IN THE LAST 10 YEARS IN TERMS OF DEVELOPMENT OF NATIONAL AND INTERNATIONAL SCIENTIFIC NETWORKS AND RELATIONS (WITH ATTACHED LIST OF MAXIMUM 5 RESULTS, INCLUDING, FOR EXAMPLE, PARTICIPATION OR ORGANIZATION OF

**NATIONAL AND INTERNATIONAL CONFERENCES;
CONTRIBUTIONS TO RESEARCH CONSORTIA):**

Descrizione Description:	<i>Si veda sezione Progetti</i>
-----------------------------	---------------------------------

DESCRIZIONE DEI PRINCIPALI RISULTATI CONSEGUITI NEGLI ULTIMI 10 ANNI IN TERMINI DI SUPPORTO ALLA COMUNITÀ SCIENTIFICA (CON ANNESSO ELENCO DI MASSIMO 5 RISULTATI, INCLUDENDO, A TITOLO DI ESEMPIO, RESPONSABILITÀ DI DIREZIONE DI COMITATI EDITORIALI; INCARICHI DI VALUTAZIONE DELLA RICERCA PRESSO ISTITUZIONI NAZIONALI O INTERNAZIONALI; RESPONSABILITÀ ISTITUZIONALI ALL'INTERNO DELL'ISTITUZIONE DI APPARTENENZA O DI ALTRE ISTITUZIONI) / DESCRIPTION OF THE MAIN RESULTS ACHIEVED IN THE LAST 10 YEARS IN TERMS OF SUPPORT TO THE SCIENTIFIC COMMUNITY (WITH ATTACHED LIST OF MAXIMUM 5 RESULTS, INCLUDING, FOR EXAMPLE, MANAGEMENT RESPONSIBILITIES OF EDITORIAL COMMITTEES; RESEARCH EVALUATION ROLES AT NATIONAL OR INTERNATIONAL INSTITUTIONS; INSTITUTIONAL RESPONSIBILITIES WITHIN THE INSTITUTION OF AFFILIATION OR OTHER INSTITUTIONS):

Descrizione Description:	
-----------------------------	--

DESCRIZIONE DEI PRINCIPALI RISULTATI CONSEGUITI NEGLI ULTIMI 10 ANNI IN TERMINI VALORIZZAZIONE DELLE CONOSCENZE (CON ANNESSO ELENCO DI MASSIMO 3 RISULTATI, RELATIVI ALLA PARTECIPAZIONE DEL CANDIDATO ALLE ATTIVITÀ DI VALORIZZAZIONE DELLE CONOSCENZE) / DESCRIPTION OF THE MAIN RESULTS ACHIEVED IN THE LAST 10 YEARS IN TERMS OF KNOWLEDGE VALORIZATION (WITH ATTACHED LIST OF MAXIMUM 3 RESULTS, RELATING TO THE CANDIDATE'S PARTICIPATION IN KNOWLEDGE VALORIZATION ACTIVITIES):

Descrizione Description:	
-----------------------------	--

Sabrina Ballestracci

Il presente curriculum costituisce allegato e parte integrante dell'incarico sottoscritto